

## KM 100/100 R G KM 100/100 R LPG



Deutsch	3
English	19
Français	34
Italiano	49
Nederlands	65
Español	80
Português	96
Dansk	112
Norsk	127
Svenska	142
Suomi	157
Ελληνικά	172
Türkçe	188
Русский	203
Magyar	219
Čeština	234
Slovenščina	250
Polski	265
Românește	281
Slovenčina	297
Hrvatski	312
Srpski	327
Български	342
Eesti	358
Latviešu	373
Lietuviškai	388
Українська	403



**Register  
your product**


[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)



**EAC**



59990940 02/22

 Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкция упътване за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател. Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете указанията за безопасност!

## Съдържание

Съдържание	BG	1
Общи указания	BG	1
Вариант с двигател с вътрешно горене	BG	1
Опазване на околната среда	BG	1
Гаранция	BG	1
Принадлежности и резервни части	BG	1
Символи на Упътването за употреба	BG	2
Символи на уреда	BG	2
Употреба по предназначение	BG	2
Предвидима грешна употреба	BG	2
Подходящи настилки	BG	2
Указания за безопасност	BG	2
Указания за безопасност при обслужване	BG	2
Указания за безопасност при режим движение	BG	2
Указания за безопасност за двигателя с вътрешно горене	BG	2
Спазвайте директивите по техника на безопасност за автомобили с течен газ (само газов двигател)	BG	3
Указания за безопасност за транспортиране на уреда	BG	4
Указания за безопасност за поддръжка и техническо обслужване	BG	4
Функция	BG	4
Обслужващи и функционални елементи	BG	5
Обслужващ пулт	BG	5
Цветно обозначение	BG	5
Отваряне/затваряне на капака на уреда	BG	5
Преди пускане в експлоатация	BG	6
Разреждане	BG	6
Задвижване на метачната машина без собствено задвижване	BG	6
Задвижване на метачната машина със собствен ход	BG	6
Пускане в експлоатация	BG	6
Общи указания	BG	6
Монтиране/смяна на газова бутилка (Само KM 100/100 R LPG)	BG	6
Зареждане	BG	6
Експлоатация	BG	7
Да се настрои седалката на водача	BG	7
Да се избрат програми	BG	7
Стартиране на уреда	BG	7
Пътуване на уреда	BG	7
Режим метене	BG	8

Да се изпразни резервоара за изметеното	BG	8
Изключете уреда	BG	8
Транспорт	BG	8
Съхранение	BG	8
Спиране от експлоатация	BG	9
Грижи и поддръжка	BG	9
Общи указания	BG	9
Почистване	BG	9
Интервали на поддръжка	BG	9
Дейности по поддръжката	BG	9
Помощ при неизправности	BG	14
Технически данни	BG	15
ЕС Декларация за съответствие	BG	16
Принадлежности	BG	16

## Общи указания

Ако при разопаковане установите транспортна повреда, уведомете магазина, от който сте закупили уреда.

- Предупредителните и указателните табелки на уреда дават важни напътствия за безопасна работа.
- Освен указанията в ръководството за експлоатация трябва да се спазват и общите нормативни предписания за безопасност и предпазване от злополуки.

## Вариант с двигател с вътрешно горене

### Механизация на уредите

**G:** Бензинов двигател

**LPG:** газов двигател

## Опазване на околната среда



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.



Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

Моторното масло, дизелът и бензинът не бива да попадат в околната среда. Моля пазете почвата и отстранявайте старите масла опазвайки околната среда.

### Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран

сервиз, като представите касовата бележка.

## Принадлежности и резервни части

### ⚠ ОПАСНОСТ

За да се избегнат усложнения, ремонтите и монтажа на резервни части на уреда да се извършват само от оторизирания сервиз.

– Могат да се използват само принадлежности и резервни части, които са позволени от производителя. Оригиналните принадлежности и оригинални резервни части гарантират сигурната и безпроблемна работа на уреда.

– Други информации относно резервните части можете да получите на [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) в област Сервиз.

## Символи на Упътването за употреба

### ⚠ **ОПАСНОСТ**

Предупреждава за непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни повреди или до смърт.

### ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Предупреждава за възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до тежки телесни повреди или смърт.

### **ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

Указание за възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до леки телесни повреди или материални щети.

## Символи на уреда



Не измитайте горящи или тлеещи предмети, като напр. цигари, кибрит или подобни.



Опасност от притискане и порязване на ремъци, странични метли, резервоари, капака на уреда.

## Употреба по предназначение

Машината за метене е предвидена за почистване на подови повърхности за промишлена употреба, напр. за следните области на приложение:

- паркинги
- производствени системи
- логистични зони
- хотели
- търговия
- складови зони
- тротоари

- Използвайте тази метачна машина само в съответствие със задачите в настоящото Упътване за експлоатация.
- Всяка друга употреба се счита за неответстваша на предназначението. Производителят не поема отговорност за произтекли поради това щети; рискът за тях се поема единствено от потребителя.
- **Бензинов/дизелов двигател**: Забранена е работата в затворени помещения.
- **Газов двигател**: Работата на уреда е позволена в затворени помещения при достатъчна вентилация. Съхраняването на газови бутилки и на уреда е позволено само наравно със земята.
- По уреда не трябва да се предприемат промени.
- Уредът е подходящ само за описаните в Упътването за експлоатация покрития.
- Могат да се минава само по повърхности, позволени от предприемача или неговите упълномощени лица за използване на машините.
- По принцип важи: Леснозапалимите материали да се държат далече от уреда (Опасност от експлозия/ пожар).

## Предвидима грешна употреба

- Никога не измитайте/засмуквайте експлозивни течности, възпламеняеми газове, както и не разредени киселини и разтворители! Към тях принадлежат бензин, разредители за бои или мазут, които при завихряне с въздуха за всмукване могат да образуват експлозивни пари или смеси, освен това ацетон, не разредени киселини и разтворители, тъй като те атакуват използваните за уреда материали.
- Никога не метете/не засмуквайте реактивни метални прахове (напр. алуминий, магнезий, цинк) във връзка със силно активни и кисели почистващи препарати образуват експлозивни газове.
- Не измитайте/засмуквайте горящи или тлеещи предмети.
- Уредът не е подходящ за измитане на опасни за здравето вещества.
- Забранява се престоя в опасни области. Забранена е работата във взривоопасни помещения.
- Взимането със себе си на придружаващи лица не се допуска.
- С този уред не е позволено избутване/теглене или транспортиране на предмети.

## Подходящи настилки

- Асфалт
- Индустриални подове
- Циментови подове
- Бетон
- Павеа

## Указания за безопасност

### Указания за безопасност при обслужване

#### ⚠ **Опасност**

Опасност от нараняване!

Не използвайте уреда без защитен покрив против падащи предмети в области, където съществува възможността, обслужващият персонал да бъде засегнат от падащи предмети.

- Уредът с приспособленията за работа преди използване да се провери за безупречно състояние и експлоатационна сигурност. Ако уредът не е в отлично състояние, използването му е забранено.
- Да се спазват указанията за безопасност при работа с уреда в опасни зони (например на бензиностанции). Забранена е работата във взривоопасни помещения.
- Обслужващото лице трябва да използва уреда според предписанията. По време на работа то трябва да се съобразява с околните предмети и да внимава за трети лица и особено за деца.
- Преди началото на работа обслужващото лице трябва да се увери, че всички защитни приспособления са поставени правилно и функционират.

- Обслужващото лице на уреда е отговорно за злополуки с други лица или с тяхното имущество.
- Обслужващото лице трябва да е с плътно прилепнало облекло. Носете здрави обувки и избягвайте свободното облекло.
- Проверявайте преди навлизане (напр. деца). Погрижете се за достатъчна видимост!
- Уредът никога не трябва да се оставя без надзор, докато моторът работи. Обслужващото лице може да напусне уреда едва тогава, когато моторът е угаснал, уредът е осигурен против непреднамерени движения и е задействана застопоряващата спирачка.
- За да се избегне некомпетентна употреба на уреда, да се извади ключа.
- Уредът трябва да се използва само от хора, които са обучени за експлоатацията му и които са доказали способностите си за работа с него, и са натоварени изрично с използването му.
- Този уред не е предназначен за това, да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни и умствени способности и липса на опит и/или липса на познания, освен ако те са под надзора на отговарящо за тяхната безопасност лице или са получили от него инструкции, как да използват уреда.
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да играят с уреда.

### Указания за безопасност при режим движение

#### ⚠ **Опасност**

Опасност от нараняване!

Опасност от преобръщане при твърде големи наклони.

- По посоката на движение преминавайте само по нагорница и наклони до 18%.

Опасност от преобръщане при нестабилна основа.

- Уредът да се движи само на укрепена основа.

Опасност от преобръщане при твърде голем страничен наклон.

- Напречно на посоката на движение да се преминават само наклони до максимално 15%.

Скоростта на движение трябва да бъде адаптирана към съответните условия.

### Указания за безопасност за двигателя с вътрешно горене

#### ⚠ **Опасност**

Опасност от нараняване!

- Моля, спазвайте специалните указания за безопасност в упътването за работа на производителя на бензиновия двигател.
- Отворът за отвеждане на газовете не трябва да се затваря.

- Не се навеждайте над отвора за отработени газове и не го хващайте с ръце (опасност от изгаряне).
- Да не се докосва или пипа задвижващия мотор (опасност от изгаряне).
- Бензинов/дизелов двигател: Забранена е работата на уреда в помещението (опасност от отравяне).
- Газов двигател: При работа на уреда в помещението се погрижете за достатъчна вентилация и отвеждане на отработените газове (опасност от отравяне).
- Отработените газове са отровни и вредни за здравето, те не трябва да се вдишват.
- Моторът се нуждае от прил. 3 - 4 секунди за спиране на хода след изгасяне. В този период от време непременно се дръжте надалеч от облатта на задвижване.

### Спазвайте директивите по техника на безопасност за автомобили с течен газ (само газов двигател)

Главно обединение на професионални сдружения e.V. (HVBG). Течни газове (газообразни горива) са бутан или смеси от бутан и пропан. Те се доставят в специални бутилки. Работното налягане на тези газове зависи от външната температура.

#### ⚠ Опасност

Опасност от експлозия! Течният газ се третира като бензин. Бензинът се изпарява бавно, а течният газ веднага става газообразен. Това означава, че изпарението в пространството и възпламеняването при течния газ са по-големи отколкото при бензина.

#### ⚠ Опасност

Опасност от нараняване! Използвайте само бутилки за течен газ за пълнене на газообразни горива съгл. DIN 51622 с качество А респективно В, в зависимост от околната температура.

#### ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Газът за домакинства е принципно забранен. За газови двигатели са разрешени смеси на течен газ от пропан/бутан, чието съотношение на смесване е между 90/10 и 30/70. Поради по-добрите пускови качества на студен двигател при външни температури под 0 °C (32 °F) се предпочита течен газ с високо съдържание на пропан, тъй като изпаряването се извършва при ниски температури.

#### Задължения на ръководството на предприятието и на служителите

- За безопасно провеждане на експлоатацията всички лица, които боравят с течен газ, са задължени да притежават необходимите познания за особеностите на течните газове. Настоящият отпечатан текст трябва винаги да придружава машината за метене.

#### Поддръжка от вещи лица

- Годността за експлоатация и херметичността на инсталациите с газообразни вещества трябва да се прове-

рват на редовни интервали от време от вещи лица (по BGG 936).

- Проверката трябва да бъде удостоверена писмено. Основа за проверките са § 33 и § 37 UVV "Използване на течни газове" (BGV D34).
- Като общи разпоредби важат директивите на Федералното министерство на транспорта за проверка на превозни средства, чиито двигатели се експлоатират с течни газове.

#### Пускане в експлоатация / Работа

- Отвеждането на газа е позволено само от една бутилка. Отвеждането на газ от няколко бутилки едновременно може да предизвика преливането на течен газ от една бутилка в друга. По тази причина препълнената бутилка е изложена на недопустимо повишаване на налягането след по-късното затваряне на вентила на бутилката (сравн. В. 1 от тази директива).
- При монтаж на пълната бутилка вижте бележката за правилното положение на бутилката "горе" (свързващото завинтване сочи вертикално нагоре).

Смяната на газовата бутилка трябва да се извършва старателно. При монтаж и демонтаж накрайникът за излизане на газ на вентила на бутилката трябва да се уплътни със затягане на затварящата гайка с ключ.

- Не бива да продължавате да използвате не херметичните газови бутилки. Те трябва да бъдат изправвани незабавно на открито съгласно всички мерки за безопасност и след това да бъдат обозначавани като не херметични. При доставка или взимане на повредени газови бутилки трябва да се направи веднага писмено съобщение до дистрибутора или неговия заместник (служител в газстанция или подобни).

- Преди да бъде свързана газовата бутилка, трябва да се провери изправното състояние на нейния присъединителен щуцер.
- След свързване на бутилката тя трябва да бъде проверена за херметичност с пенообразуващо средство.
- Вентилите трябва да се отварят бавно. Отварянето и затварянето не бива да се извършват с помощта на ударни инструменти.
- При пожари на течен газ използвайте само сухи пожарогасители с въглена киселина или такива с въглероден двуокис.
- Цялостната инсталация с течен газ трябва да се контролира непрекъснато за сигурност на експлоатацията, особено за херметичност. Забранено е използването на превозното средство при не херметична газова инсталация.
- Преди разединяване на връзката от тръби респ. маркучи трябва да се за-

твори вентилът на бутилката. Свързващата гайка на бутилката трябва да се разхлаби бавно и първоначално само малко, тъй като в противен случай намиращият се все още под налягане газ може да изтече спонтанно.

- Ако газът се зарежда от голям резервоар, трябва да се спазват надлежните разпоредби на разпространителя на течен газ.

#### ⚠ Опасност

Опасност от нараняване!

- Течният газ в течна форма предизвиква наранявания от измръзване на незащитената кожа.
- След демонтаж затварящата гайка трябва да бъде завинтена здраво на присъединителната резба на бутилката.
- За проверка на херметичността използвайте сапунена вода, разтвор от некал или други пенообразуващи средства. Забранено е осветяването на инсталацията с течен газ с открит пламък.
- При смяна на отделни части от инсталацията трябва да бъдат взети под внимание предписанията за монтаж на завода производител. При това трябва да се затворят вентилите на бутилките и главните спирателни вентили.
- Състоянието на електрическата инсталация на автомобила с течен газ трябва да се проверява непрекъснато. При липса на херметичност газоотвеждащите части на инсталацията могат да предизвикат експлозии.
- След по-продължителен престой на автомобила с течен газ помещението за регулиране трябва да се проветри старателно преди пускане в експлоатация на автомобила или на неговата електрическа инсталация.
- Злополуките във връзка с газови бутилки или с инсталацията с течен газ трябва веднага да се съобщават на професионалните дружества или на отговорната професионална надзорна служба. Повредените части трябва да се запазят до приключване на проверката.

#### В помещенията за регулиране и съхранение както и в работилниците за поправка

- Съхранението на бутилки с газообразни горива респ. с течен газ трябва да се извършва съгласно разпоредби TRF 1996 (Техническо правила за течен газ, вижте DA към BGV D34, приложение 4).
- Газовите бутилки трябва да се съхраняват в изправено положение. Не се допуска боравене с открит пламък и пушене на мястото за съхранение на резервоарите и по време на ремонт. Разположените на открито бу-

тилки трябва да бъдат подsigурени против достъп. Празните бутилки по принцип трябва да се затворени.

- Вентилите на бутилките и главните спирателни вентили трябва да се затварят веднага след регулиране на автомобилите с течен газ.
- За местоположението и качествата на помещенията за регулиране на автомобили с течен газ важат определенията на Върховния правилник за гаражите на съответния правилник за строителните работи на провинцията.
- Газовите бутилки трябва да се съхраняват в специални помещения, отделени от помещенията за регулиране (вижте DA към BGV D34, приложение 2).
- Използваните в помещенията електрически подвижни лампи трябва да притежават затворена, уплътнена чашка и здрава защитна кошничка.
- При работа в работилниците за поправка вентилите на бутилките и главните спирателни вентили трябва да се затварят и бутилките с газообразни горива да се защитят против влияние на топлината.
- Преди по-продължителни паузи и преди приключване на работа носещо отговорността лице трябва да провери, дали всички вентили, преди всичко вентилите на бутилките, са затворени. Работите с огън, специално тези свързани със заваряване и рязане, не бива да се извършват в близост с бутилките с газообразни горива. Бутилките с газообразни горива, дори и да са празни, не бива да бъдат съхранявани в работилниците.
- Помещенията за регулиране и съхранение, както и работилниците за поправка, трябва да бъдат добре проветрени. При това трябва да се има пред вид, че течните газове са по-тежки от въздуха. Те се събират на пода, в ревизионни ями или други удълбавания на пода и могат да образуват създаващи опасност от експлозия газово-въздушни смеси.

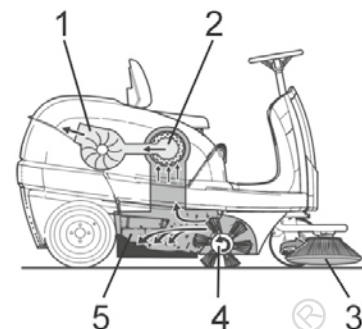
### Указания за безопасност за транспортиране на уреда

- При транспорта на уреда да се спи-ра мотора и уреда да се се закрепва сигурно.  
*Затворете крана за гориво.*

### указания за безопасност за поддръжка и техническо обслужване

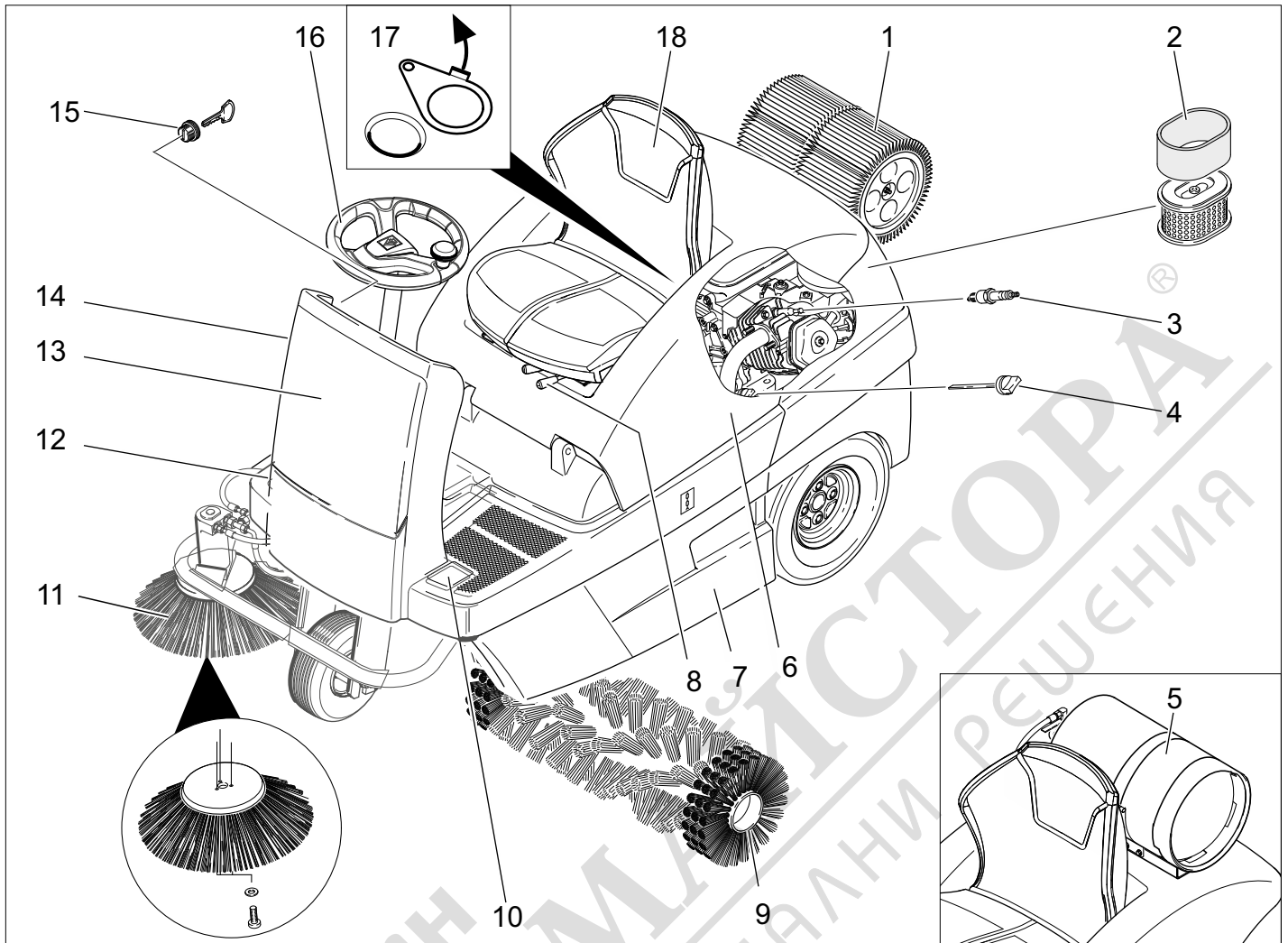
- Преди почистване и поддръжка на уреда, смяна на части или преминаване към друга функция да се изключи уреда и при необходимост да се извади ключа на запалването.
- При работа по електрическата уредба трябва да се откачи акумулаторът.
- Не трябва да почиствате уреда с маркуч или с водна струя под налягане (опасност от късо съединение или от други повреди).
- Ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервиси или от специалисти в тази област, които са запознати с всички предписания за сигурност.
- Да се спазва проверката във връзка със сигурността в съответствие с валидните местни разпоредби за сменящи мястото си промишлени уреди.
- Извършвайте работата по уреда с подходящи ръкавици.

### Функция



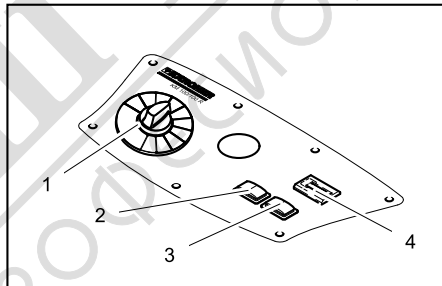
Метачната машина работи по принципа на преобръщане.

- Страничните метли (3) почистват ъгли и кантове на повърхността за метене и изпращат мръсотията в канала на валежа за метене.
- Въртящия се валеж за метене (4) изпраща мръсотията директно в резервоара за изметенота (5).
- Завихрящият се в съда прах се отделя от филтъра за прах (2) и филтрираният чист въздух се изсмуква от смукателния уловител (1).



- 1 Филтър за прах
- 2 Вложка на въздушния филтър
- 3 Запалителна свещ
- 4 Маслоизмерителна пръчка
- 5 Газова бутилка (Само KM 100/100 R LPG)
- 6 Капак на уреда
- 7 Резервоар за изметеното (от двете страни)
- 8 Лост настройка на седалката
- 9 Метящ валик
- 10 Повдигане/ спускане на педала за клапана за груби отпадъци
- 11 Странични метли
- 12 Педал на газта
- 13 Лицев кожух
- 14 Дросел (студен старт)
- 15 Запалителен ключ
- 16 Волан
- 17 Мокра/ суха клапа
- 18 Седалка (с контактен прекъсвач на седалката)

**Обслужващ пулт**



- 1 Програмен прекъсвач
- 2 Почистване на филтъра
- 3 Клаксон
- 4 Брояч на работните часове

**Цветно обозначение**

- Обслужващите елементи за процеса на обслужване са жълти.
- Обслужващите елементи за поддръжка и сервиз са светлосиви.

**Отваряне/затваряне на капака на уреда**

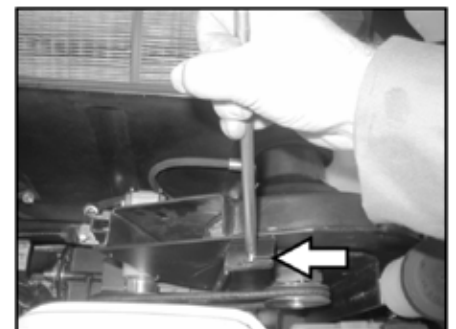
**⚠ ОПАСНОСТ**

Опасност от прищипване при затваряне на капака на уреда. Затова спускате бавно капака на уреда.

- ➔ Капак на уреда да се отвори от предвиденото за целта удълбочение за хващане (издърпване нагоре).



➔ Извадете дръжката от носача.



➔ Поставете дръжката в мястото за поставяне на смукателния уловител.

➔ За затваряне на капака на уреда изтеглете дръжката от мястото за поставяне и я фиксирайте в носача на капака на уреда.

## Преди пускане в експлоатация

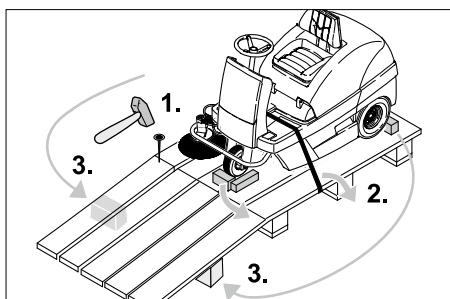
### Разреждане

#### ⚠ **ОПАСНОСТ**

Опасност от нараняване и повреда! Не използвайте вилков транспортър за разтоварване на уреда.

При товарене подходете както следва:

- Разрежете опаковачната лента от пластмасата и отстранете фолиото.
- Отстранете закрепването на обтягащата лента на точките на допирание.
- Четирите обозначени летви на пода на палета са закрепени с винтове. Да се развият тези летви.
- Летвите да се поставят на ръба на палета. Летвите да се насочат така, че да стоят преди краищата на уреда. Закрепете летвите с винтовете.



- Приложените в опаковката греди за укрепване избутайте под рампата.
- Отстранете дървените трупчета за фиксиране на колелата и ги пхнете под рампата.

### Задвижване на метачната машина без собствено задвижване

#### ⚠ **Опасност**

Опасност от нараняване! Преди избор на свободен ход подсигурете уреда против самопроизволно предвижване.

#### **УКАЗАНИЕ**

Не движете метачната машина без собствено задвижване на дълги разстояния и не по-бързо от 6 км/ч.



- 1 Положение лост свободен ход горе - уредът не може да бъде бутан.

→ Отворете и осигурете капачка на уреда.

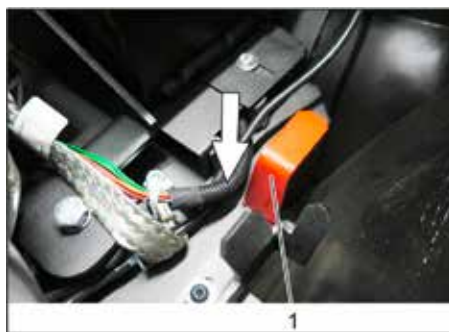
→ Фиксирайте лост свободен ход в горната позиция.

По този начин режим движение не функционира.

→ Затворете капачка на уреда.

Уредът може да се бутан.

### Задвижване на метачната машина със собствен ход



- 1 Положение на лост свободен ход долу - Уредът е в готовност за движение

→ Фиксирайте лост свободен ход в долната позиция.

→ Затворете капачка на уреда.

Уредът е в готовност за движение.

### Пускане в експлоатация

#### Общи указания

- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Извадете ключа.

#### Монтиране/смяна на газова бутилка (Само KM 100/100 R LPG)

#### ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

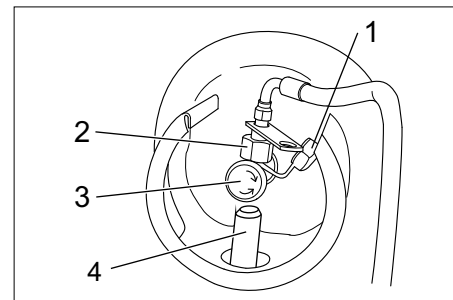
Позволено е използване само на бутилки за смяна (бутилки с газообразни горива) с изпитана конструкция със съдържание 11 кг. За защита на клапана не притежават 270° яка.

#### ⚠ **Опасност**

Опасност от нараняване!

- Спазвайте директивите по техника на безопасност за автомобили с течен газ.
- Заледяванията и пенесто-жълтите отлагания по газова бутилка са признак за липса на херметичност.
- Извършването на смяна на бутилки е позволена само от страна на инструктирани лица.
- Смяната на бутилки с газообразни горива е позволена само в гаражи, а не в помещения под земята.
- При смяна на бутилки не пушете и не използвайте открит светлина.
- При смяна на бутилки затваряйте здраво спирателния вентил на бутилката с течен газ и веднага поставяйте защитната капачка на празната бутилка.

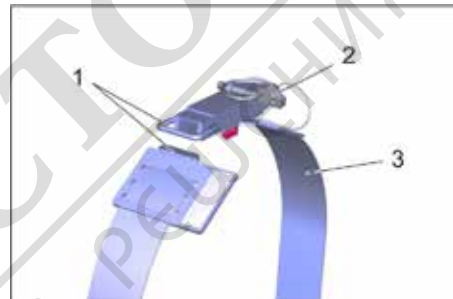
### Поставяне на газова бутилка



- 1 Защитна капачка
- 2 Съединителна гайка
- 3 Вентил за изпускане на газ
- 4 Фиксиране

→ Поставете газова бутилка в гнездото за фиксиране, изводът за газова бутилка трябва да показва нагоре.

### Закрепване на газова бутилка



Илюстрация: изображение без газова бутилка

- 1 Заклучване
- 2 Предпазен шплинт
- 3 Стягаща скоба

→ Затворете закопчалката на стягащата скоба.

→ Поставете предпазния шплинт.

### Свързване на газова бутилка

#### **УКАЗАНИЕ**

Връзката е с лява резба.

#### ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Отворете вентила за изпускане на газ непосредствено преди стартирането на машината (вижте глава „Режим | Режим движение“).

#### ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасност от изтичащ газ. Положете / закрепете маркуча за газа така, че той да не стърчи над уреда и да не може да бъде скъсан при режим движение.

→ Свалете предпазното капаче от свързващия клапан на газова бутилка.

→ Завийте маркуча за газ с холендровата гайка (размер на ключа 30 mm).

### Зареждане

#### Само KM 100/100 R G

#### ⚠ **Опасност**

Опасност от експлозия!

- Позволено е използването само на посоченото в Инструкцията за употреба гориво.
- Да не се зарежда в затворени помещения.

- Забраняват се пушене и открит огън.
- Внимавайте горивото да не попада на горещи повърхности.
- Да се изключи мотора.
- Отворете и осигурете капака на уреда.



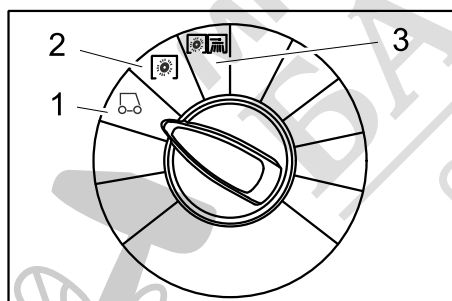
- Проверете съдържанието на гориво от индикацията на резервоара.
- Да се отвори капачката за зареждане.
- Да се зарежда „Нормален безоловен бензин“.
- Резервоара да се пълни максимум до 1 см под долния ръб на гърловината за пълнене.
- Избършете изтеклото навън гориво, махнете фунията и затворете капачката на резервоара.
- Затворете капака на уреда.

## Експлоатация

### Да се настрои седалката на водача

- Издърпайте навътре лоста за настройка на седалката.
- Изместете седалката, пуснете лоста и го фиксирайте.
- Проверете посредством движение напред и назад, дали седалката е застопорена.

### Да се изберат програми



- 1 Пътуване  
Пътуване до мястото на приложение.
- 2 Метене с метящ валяк  
Метящият валяк се спуска. Метящият валяк и страничните метли се въртят.
- 3 Метене със странични метли  
Метящият валяк и страничните метли се спускат.

## Стартиране на уреда

### УКАЗАНИЕ

Уредът е оборудван с постелка на контактния прекъсвач. При напускане на седалката на водача уредът се изключва и застопоряващата спиратка за тваря автоматично.

### Отваряне на крана за гориво

#### Само KM 100/100 R G

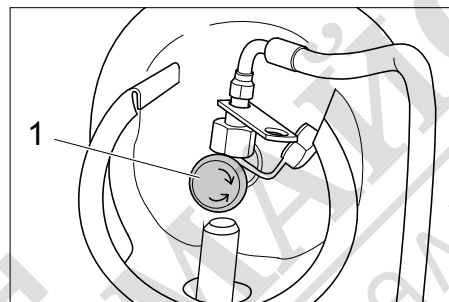
- Отворете и осигурете капака на уреда.



- Избутайте лоста в посока "ON".
- Затворете капака на уреда.

### Отваряне на подаването на газ

#### Само KM 100/100 R LPG



- 1 Вентил за изпускане на газ
- Отворете вентила за изпускане на газ посредством завъртане по посока обратна на часовниковата стрелка.

### Стартиране на уреда

- Седнете на седалката на водача.
- НЕ задействайте педала за движение.
- Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване).

#### Само KM 100/100 R G



- Натиснете лост Choke надолу. Щом двигателят заработи, изтеглете отново лост Choke нагоре.

#### Само KM 100/100 R LPG

- Натиснете копче Remote, двигателят работи, пуснете копче Remote
- Завъртете ключа на запалването след позиция 1.

- Щом уредът се стартира, пуснете ключа на запалването.

### УКАЗАНИЕ

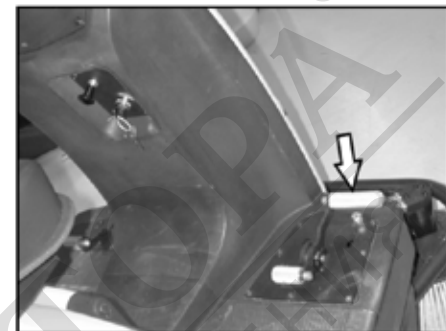
Никога не задействайте стартера по дълго от 10 секунди. Преди повторно задействане на стартера изчакайте поне 10 секунди.

## Пътуване на уреда

### ⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от спъване! Не се изправяйте при придвижване.

### Пътуване напред



- Натиснете бавно „напред“ педала за движение.

### Пътуване напред

#### ⚠ Опасност

Опасност от нараняване! При пътуване назад не трябва да възниква опасност за трети лица, при необходимост нека някой Ви дава указания.



- Натиснете бавно „назад“ педала за движение.

### Поведение при пътуване

- С педалите за газта скоростта на пътуване може да се регулира безстепенно.
- Избягвайте обратното задействане на педала, тъй като хидравличната уредба може да се повреди.
- При спадане на мощността по наклони педала за движение може леко да се намали.

### Спиратки

- Да се отпусне педала за движение, уредът спира самостоятелно и остава спрян.

### Преминаване на препятствия

Минаване върху стоящи на място препятствия до 50 мм:

- Да се настъпват бавно и внимателно в посока напред.

Минаване върху стоящи на място препятствия над 50 мм:

- Може да се преминава върху препятствията само с помощта на подходяща рампа.

### Режим метене

#### ⚠ Опасност

Опасност от нараняване! При отворен клапан за груби отпадъци метящият валеж може да изхвърли напред камъни или чакъл. Внимавайте да не се застрашават хора, животни или предмети.

#### ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Да не се метат ленти за опаковане, тел или подобни, това може да доведе до увреждане на механиката на метене.

#### ПРЕДПАЗЛИВОСТ

За да се избегне увреждане на пода, метачната машина да не се задейства на място.

**Указание:** За да се постигне оптимален резултат при почистване, скоростта на движение трябва да се адаптира към даденостите.

**Указание:** По време на експлоатацията резервоарът за изметеното трябва да се изпразва редовно.

**Указание:** При почистване на повърхности спуснете само метящия валеж.

**Указание:** При почистване на странични ръбове допълнително да се наклонят страничните метли.

#### Метене с метящ валеж

- Програмния прекъсвач да се постави на Степен 2. Метящият валеж се спуска. Метящият валеж и страничните метли се въртят.

#### Метене с повдигнат клапан за груби отпадъци.

**Указание:** За измитане на по-големи части до височина от 60 mm, напр. кутийки от напитки, за кратко трябва да се повдигне клапана за груби отпадъци. Повдигане на клапана за груби отпадъци:

- Натиснете педала за клапана за груби отпадъци и го задръжте натиснат.
- За спускане свалете крака си от педала.

**Указание:** Оптимален резултат от почистването може да се постигне само при напълно спуснат клапан за груби отпадъци.

#### Метене със странични метли

- Програмния прекъсвач да се постави на Степен 3. Страничните метли както и метящият валеж се спускат.

**Указание:** Метящият валеж и страничните метли работят автоматично.

#### Измитане на сухи подове

**Указание:** По време на експлоатацията резервоарът за изметеното трябва да се изпразва редовно.

**Указание:** По време на експлоатацията филтърът за прах трябва да се почиства редовно.



- Затваряне на мокра/суха клапа.

#### Метене на влакнести и сухи отпадъци (напр. суха трева, слама)

- Отваряне на мокра/суха клапа.

**Указание:** Така се избягва запушване на филтърната система.

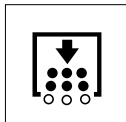
#### Измитане на влажни и мокри подове

- Отваряне на мокра/суха клапа.

**Указание:** По този начин филтърът се предпазва от влагата.

#### Пречиствател на филтъра

- Включване на ръчното почистване на филтъра.



- Натиснете ътона за почистване на филтъра. Филтърът се почиства в продължение на 15 секунди.

#### Да се изпразни резервоара за изметеното

**Указание:** Изчакайте да приключи почистването на филтъра и прахът да се слегне, преди да отворите или изпразните резервоара за изметеното.

- Повдигнете леко резервоара за изметеното и го извадете.
- Да се изпразни резервоара за изметеното.
- Поставете резервоара за изметеното и го фиксирайте.
- Изпразнете срещуположния резервоар за изметеното.

#### Изключете уреда

- Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Страничните метли и метящия валеж се повдигат.
- Завъртете ключа за запалването на "0" и извадете ключа.

**Указание:** След изключване на уреда филтъра за прах се почиства автоматично при бл. 15 секунди. През това време не отваряйте капака на уреда.

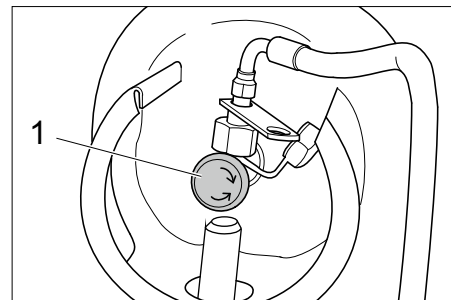
**Указание:** Уредът е оборудван с автоматична застопоряваща спиращка, която става активна след изключване на мотора и при напускане на седалката.

#### Само KM 100/100 R G



- Затворете крана за гориво.

#### Само KM 100/100 R LPG



- 1 Вентил за изпускане на газ
- Затворете вентила за изпускане на газ посредством завъртане по посока на часовниковата стрелка.

#### Транспорт

#### ⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване и повреда! При транспорт имайте пред вид теглото на уреда.

- Завъртете ключа за запалването на "0" и извадете ключа.
- Уреда да се осигури с клинове на колелата.
- Уреда да се осигури с обтягащи колани или въжета.
- При транспорт в автомобили осигурявайте уреда съгласно валидните директиви против плъзгане и преобръщане.



**Указание:** Да се спазват маркировките за областите на закрепване на основната рамка (верижни символи). За товарене и разтоварване уреда може да се използва само по наклони до макс. 18%.

#### Само KM 100/100 R G

- Затворете крана за гориво.
- Изпразнете резервоара за гориво.

#### Само KM 100/100 R LPG

- Затворете вентила за изпускане на газ посредством завъртане по посока на часовниковата стрелка.
- Свалете газовата бутилка и я съхранявайте в съответствие с валидните разпоредби.

#### Съхранение

#### ⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване и повреда! При съхранение имайте пред вид теглото на уреда.

## Спиране от експлоатация

Ако машината за метене няма да се използва по-дълго време, моля да се спазят следните точки:

- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валик и страничните метли се повдигат, за да не се повредят четките.
- Завъртете ключа за запалването на "0" и извадете ключа.
- Метачната машина да се осигури от самопроизволно предвижване.
- Метачната машина да се почисти отвътре и отвън.
- Уреда да се съхрани на защитено и сухо място.

### Само KM 100/100 R G

- Резервоара за гориво да се напълни до горе и да се затвори крана за гориво.

### Само KM 100/100 R LPG

- Затворете вентила за изпускане на газ посредством завъртане по посока на часовниковата стрелка.
- Свалете газовата бутилка и я съхранявайте в съответствие с валидните разпоредби.

### Всички варианти на двигателя:

- Смяна на моторното масло
- Запалителната свещ да се развие и да се налее около 3 cm<sup>2</sup> масло в отвора на запалителната свещ. Мотора многократно да се завърти без запалителна свещ. Да се завие запалителната свещ.
- Да се разкачи акумулатора.
- Да се зарежда акумулатора на прил. 2 месеца.

## Грижи и поддръжка

### Общи указания

- Преди почистване и поддръжка на уреда, смяна на части или преминаване към друга функция изключете функцията на уреда, извадете ключа и изтеглете щепсела на акумулатора респ. свалете акумулатора.
- При работа по електрическата уредба да се извади щекера на акумулатора респ. да се откачи акумулатора.
- Ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервиси или от специалисти в тази област, които са запознати с всички предписания за сигурност.
- Сменящите местото си промишлени уреди подлежат на проверка относно сигурността съгласно VDE 0701.
- Използвайте само предвидените с уреда или посочени в Упътването за експлоатация метящи валици/странични метли. Използването на други метящи валици/странични метли може да намали сигурността.

### Почистване

#### ПРЕДПАЗЛИВОСТ

*Опасност от повреда! Не трябва да почиствате уреда с маркуч или с водна струя под налягане (опасност от късо съединение или от други повреди).*

#### Вътрешно почистване на уреда

##### ⚠ Опасност

*Опасност от нараняване! Да се носят прахозащитна маска и защитни очила.*

- Отворете капака на уреда, поставете дръжката.
- Уреда да се почисти с парцал.
- Уреда да се продуха с въздух под налягане.
- Затворете капака на уреда.

**Указание:** Филтърът за прах може да бъде измит. Преди повторното му поставяне филтърът трябва да е изсъхнал напълно.

#### Външно почистване на уреда

- Уредът да се почисти с влажен, натопен в мека почистваща луга парцал.
- Указание:** Да не се използват агресивни почистващи средства.

### Интервали на поддръжка

**Указание:** Броячът на работните часове дава времето на интервалите на поддръжка.

#### Поддръжка от страна на клиента

Ежедневна поддръжка:

- Метящия валик и страничните метли да се проверяват за изтриване и завити ленти.
- Проверете налягането на гумите.
- Да се проверява функцията на всички обслужващи елементи.

Ежеседмична поддръжка:

- Проверка на бронираниите жила и подвижните части за лесна подвижност.

- Да се провери регулирането и износването на уплътняващите пластини в диапазона на метене.

- Проверете филтъра за прах и при необх. почистете тялото на филтъра.

- Проверете вакуумната система.

Поддръжка на всеки 100 работни часа:

- Проверете функцията на контактният прекъсвач на седалката.

- Да се проверят напрежението, износването и функцията на задвижващите ремъци (клинови ремъци и кръгли ремъци).

Поддръжка според износването:

- Смяна на уплътняващи пластини.

- Смяна на метящия валик.

- Смяна на страничните метли.

**Указание:** Описанието вижте в глава Дейности по поддръжката.

**Указание:** Всички сервизни работи и работи по поддръжката при поддръжка от клиента трябва да се извършват от квалифициран специалист. При необходимост по всяко време може да се привлече специалист на Kärcher.

#### Поддръжка от страна на сервизното обслужване на клиенти

Поддръжка след 8 работни часа:

- Да се проведе първа инспекция.

Поддръжка след 20 работни часа

Поддръжка на всеки 100 работни часа

Поддръжка на всеки 300 работни часа

Поддръжка на всеки 500 работни часа

Поддръжка на всеки 1000 работни часа

Поддръжка на всеки 1500 работни часа

**Указание:** За да се запазят гарантийните претенции, по време на периода на гаранция всички сервизни и поддържащи дейности трябва да се извършват от оторизиран сервиз на Kärcher съгласно книжката за техническо обслужване.

### Дейности по поддръжката

Подготовка:

- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.

- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.

#### Общи указания за сигурност

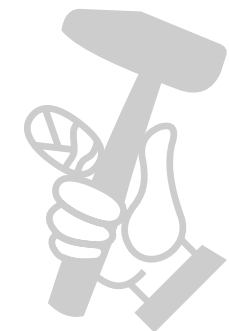
##### ⚠ ОПАСНОСТ

*Опасност от нараняване!*

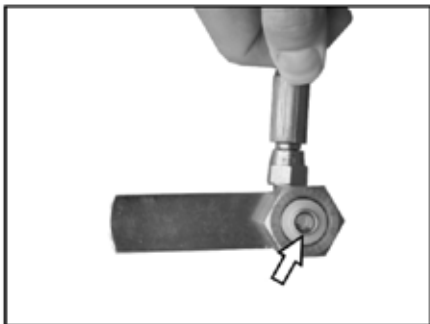
*Моторът на почистването на филтъра се нуждае от прил. 15 секунди движение по инерция след изгасяне. В този период от време не отваряйте капака на уреда.*

##### ⚠ Опасност

*Опасност от нараняване! Преди всякакви дейности по поддръжката и ремонта оставайте уреда да се охлади достатъчно.*



### Проверка на газовия филтър (Само КМ 100/100 R LPG)



- Проверете газовия филтър в завинтоването към газовата бутилка за замърсяване.
- Почистете замърсения филтър с въздух под налягане.

### Проверка на газопроводите (Само КМ 100/100 R LPG)

- Проверете газовите изводи, газопроводите и изпарителя за липса на херметичност със спрей за търсене на утечки.

#### УКАЗАНИЕ

При липса на херметичност се стига до обледявания или жълти, пенообразни отлагания по газовите изводи, газопроводите и изпарителя. При поддръжка на газовата инсталация се обърнете към сервиза на Kärcher.

### Проверете налягането на гумите

- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Уред за проверка на налягането на въздуха да се подвърже на вентила на гумите.
- Проверете налягането на гумите (вижте "Технически данни").

### Смяна на гума

#### ⚠ Опасност

Опасност от нараняване!

- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Извадете ключа.
- При работи по ремонта на обществени улици в опасни области от непрекъснато движение носете сигнално облекло.
- Долната част да се провери за стабилност. Уреда да се осигури допълнително с подложен клин против произволно движение.

#### Проверка на гумите

- Ходовата повърхност на гумите да се провери за проникнали предмети.
- Да се отстранят предметите.
- Да се използват подходящи ремонтни средства за гуми от търговската мрежа.

**Указание:** Да се спазват препоръките на съответния производител. Възможно е продължаване на пътуването при спазване на данните на производителя на продукта. Колкото е възможно по-скоро да се извърши смяна на гумите респ. смяна на колелата.

- Повдигнете леко резервоара за изметеното на съответната страна и го извадете.
- Развийте болта на колелото.
- Поставете автомобилния крик.



Място за поставяне на автомобилния крик (задни колела)

- Уреда да се повдигне с автомобилен крик.
- Отстранете болта на колелото.
- Да се свали колелото.
- Да се постави резервното колело.
- Завийте болта на колелото.
- Уреда да се спусне с автомобилен крик.
- Затегнете болта на колелото.
- Поставете резервоара за изметеното и го фиксирайте.

**Указание:** Да се използва подходящ автомобилен крик от търговската мрежа.

### Проверка на вакуумната система

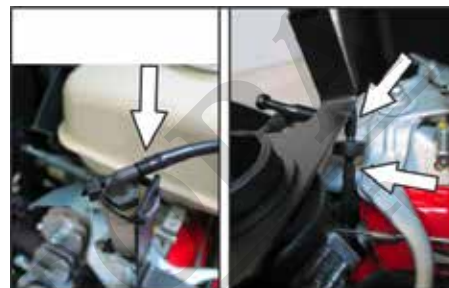
- Допълнително включване на системата за метене се извършва с помощта на вакуумната система.
- Ако страничната метла или метящият валеж не могат да бъдат спуснати, вакуумните кутии трябва да се проверят за правилното свързване на гъвкавите тръбопроводи, евентуално да се постави съответният маркуч.
- Ако обаче страничната метла или метящият валеж не могат да бъдат спуснати, вакуумната система не е херметична. В такъв случай трябва да уведомите сервиза.



Извод за маркуч към вакуумната кутия на свалянето на страничната метла



Изводи за маркуч към вакуумната кутия на свалянето на метящия валеж



Изводи за маркуч към вакуумната помпа и към вакуумната кутия (резервоар)

**Указание:** Вакуумната помпа работи само, когато в системата се изгради вакуум. Ако помпата работи постоянно, трябва да уведомите сервиза.

### Смяна на странични метли

- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Страничните метли се повдигат.
- Ключовия прекъсвач да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Развийте 3 закрепващи винта на долната страна.
- Свалете износените странични метли.
- Поставете нова странична метла на мястото за захващане и я завинтете.

### Проверка на метящия валеж

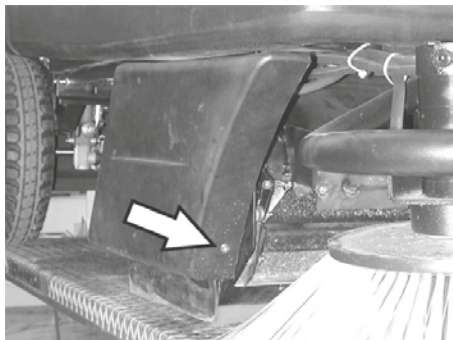
- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валеж се повдига.
- Ключовия прекъсвач да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Уреда да се осигури с клин против самопроизволно предвижване.
- Повдигнете леко резервоара за изметеното от двете страни и го извадете.
- Отстранете лентите и шнурове от метящия валеж.

### Да се смени метящия валеж

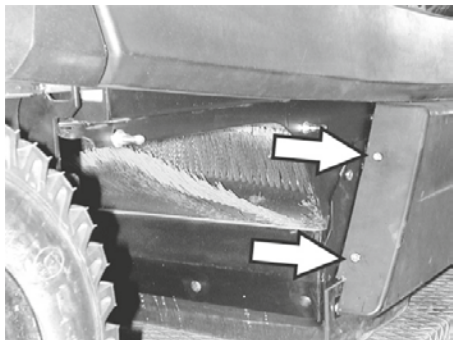
Необходима е смяна, когато износването на четките води до видимо влошаване на резултата от метенето.

- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валеж се повдига.

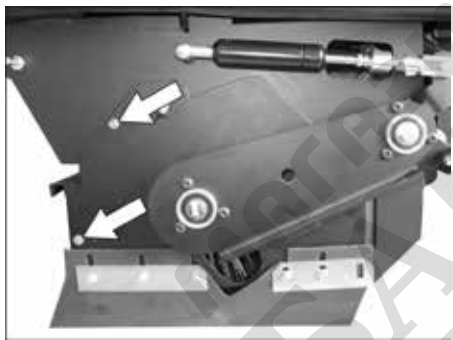
- Ключовия прекъсвач да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Уреда да се осигури с клин против самопроизволно предвижване.
- Повдигнете леко резервоара за изметеното от двете страни и го извадете.



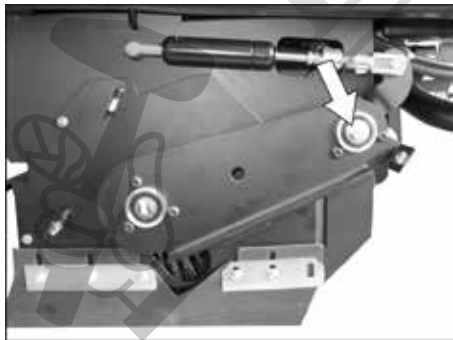
- Развийте предния болт за закрепване на дясната странична облицовка.



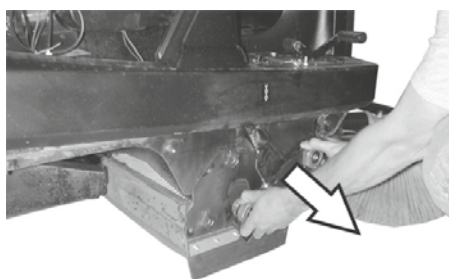
- Развийте задните болтове за закрепване на дясната странична облицовка.
- Свалете страничната облицовка.



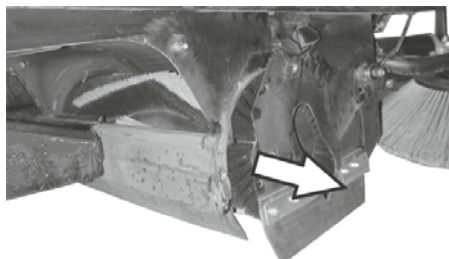
- Развийте болтовете.



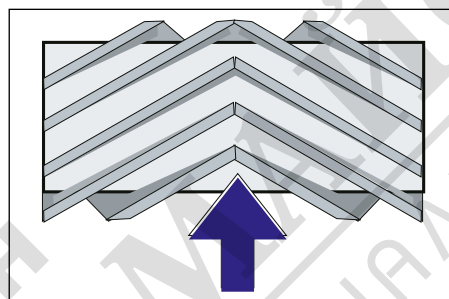
- Развийте болта от точката на въртене на кобилицата на метящия валик.



- Извадете кобилицата на метящия валик.



- Свалете капака на метящия валик.
- Свалете метящия валик.



Монтажно положение на метящия валик по посока на движението

- Избутайте новия метящ валик в кутията на метящия валик и го поставете на задвижващия палец.

**Указание:** При монтажа на новия метящ валик внимавайте за положението на комплекта четки с четина.

**Указание:** Настройте бронираното жило така, че метящият валик да се повдига на около 10 mm от пода.

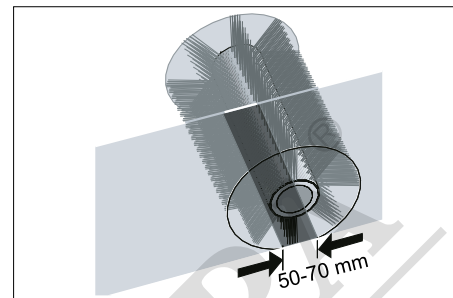
- Поставете капака на метящия валик.
- Поставете кобилицата на метящия валик.
- Окачете бронираното жило.
- Затегнете болтовете за закрепване.
- Завийте страничната облицовка.
- Поставете резервоара за изметеното на двете страни и го фиксирайте.

**Проверка на рефлектора за метене на метящия валик**

- Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валик и страничните метли се повдигат.
- Метачната машина да се закара на равно и гладко място, което е покрито с прах или тебешир така, че да се вижда.
- Програмния прекъсвач да се постави на Степен 2. Метящият валик се спу-

ска. Задействайте леко педала за движение и оставете за кратко време метящият валик да се върти..

- Повдигане на метящия валик.
- Задействайте педала за повдигане на клапана за груби отпадъци и задържете педала натиснат.
- Карайте уреда на заден ход.



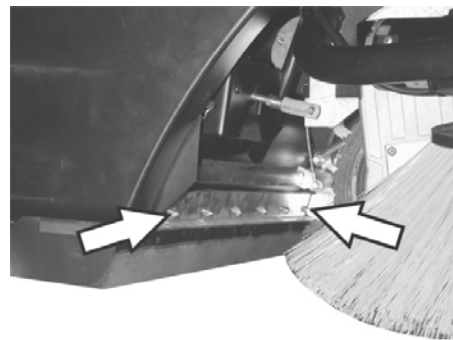
Формата на рефлектора за метене образува правилен правоъгълник, който е широк между 50-70 mm.

**Указание:** Благодарение на плаващите опори на валика за метене при износване на четината рефлекторът за метене се отрегутира автоматично. При твърде силно износване метящият валик трябва да се смени.

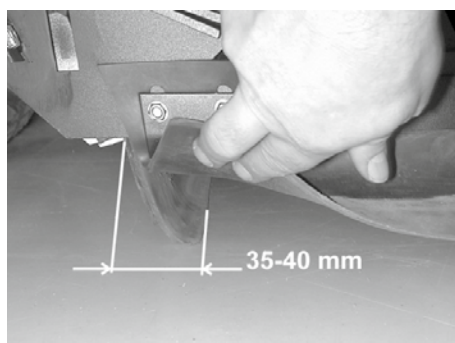
**Настройка и смяна на уплътняващите пластини**

- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валик се повдига.
- Ключовия прекъсвач да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Уреда да се осигури с клин против самопроизволно предвижване.
- Повдигнете леко резервоара за изметеното от двете страни и го извадете.
- Развийте закрепващите болтове на страничните облицовки на двете страни.
- Свалете страничните облицовки.

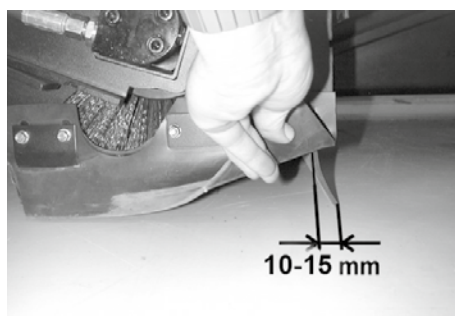
■ **Предна уплътняваща пластина**



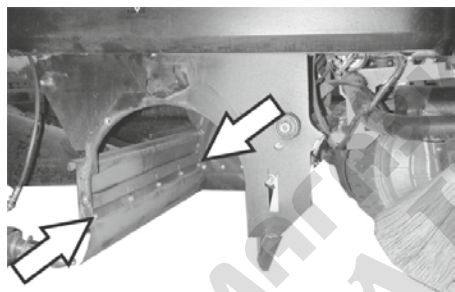
- Развийте малко закрепващите гайки на предната уплътнителна лайсна, за смяна ги развийте.
- Завинтете нова уплътнителна лайсна и гайките, още не ги затягайте.



- Насочете уплътняващата пластина.
- Разстоянието от пода на уплътнителната лайсна регулирайте така, че тя да се обръща назад с движение по инерция от 35-10 мм.
- Затегнете гайките.
- **Задна уплътняваща пластина**

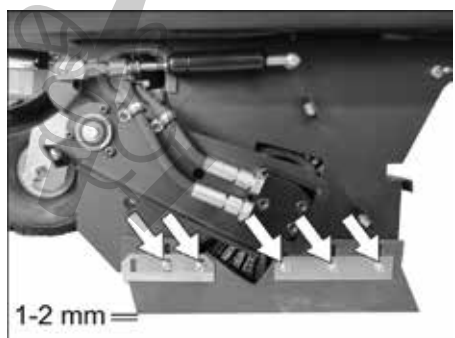


- Разстоянието от пода на уплътнителната лайсна регулирайте така, че тя да се обръща назад с движение по инерция от 10-15 мм.
- При износване ги сменете.
- Демонтирайте метящия валик.



- Развийте закрепващите гайки на задната уплътнителна лайсна.
- Завийте нова уплътняваща пластина.

#### ■ Странични уплътняващи пластини



- Разхлабете малко закрепващите гайки на страничната уплътнителна лайсна, за смяна ги развийте.

- Завинтете нова уплътнителна лайсна и гайките, още не ги затягайте.
- Поставете отдолу подложка с дебелина 1 - 2 mm, за да настроите разстоянието до пода.
- Насочете уплътняващата пластина.
- Затегнете гайките.
- Завийте страничните облицовки.
- Поставете резервоара за изметеното на двете страни и го фиксирайте.

#### Смяна на филтъра за прах

##### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Преди началото на смяна на филтъра за прах изпразнете резервоара за изметеното. При работа по системата на филтъра носете прахо-защитна маска. Спазвайте мерките за безопасност при работа с фин прах.*

##### ПРЕДПАЗЛИВОСТ

*Опасност от повреда!*

- Не мийте филтъра за прах.
- Ключовия прекъсвач да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Отворете капака на уреда, поставете дръжката.



- 1 Ръкохватка за държача на филтъра
- 2 Фиксиране
- 3 Ос

- Дръпнете нагоре блокировката.
- Издърпайте оста на ръкохватката на държача на филтъра докато блокировката се фиксира (канал в ос).
- Свалете ламеления филтър.
- Поставете нов филтър.



- Фиксирайте местата за захващане в отворите на страната на задвижването.
- Натиснете отново оста навътре и фиксирайте.

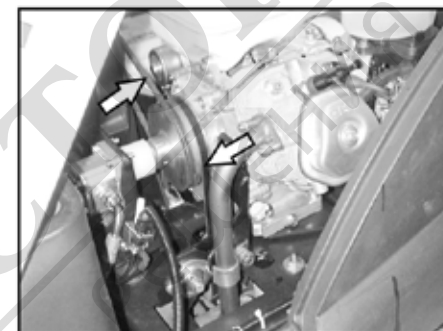
**Указание:** При монтажа на новия филтър внимавайте за това, ламелите да не се повредят.

#### Смяна на уплътнението на кутията на филтъра



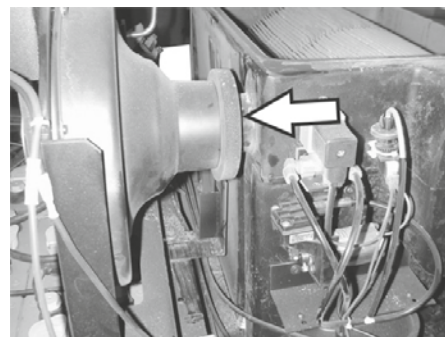
- Свалете уплътнението на кутията на филтъра от гълба на капака на уреда.
- Поставете ново уплътнение.

#### Проверка задвижващи ремъци



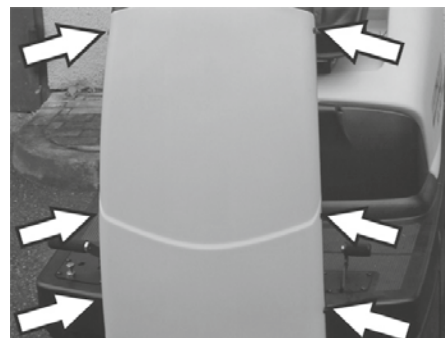
- Проверете задвижващите ремъци (клинови ремъци) на смукателния уловител за напрежение, износване и увреждания.

#### Проверете уплътнителната маншета



- Проверявайте редовно правилното прилягане на уплътнителната маншета.

#### Смяна на предпазители



- Развийте болтовете от двете страни на обтекателя.



- Сменете дефектните предпазители.
- Отново поставете предната облицовка.

**Указание:** Използвайте само предпазители със същата предпазна стойност.

#### Да се провери нивото на моторното масло и да се долее масло

##### УКАЗАНИЕ

Моторът разполага с ключ за недостиг на масло. При недостатъчно ниво на запълване моторът се изключва и може да се стартира едва след напълване на моторно масло.

##### ▲ ОПАСНОСТ

Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!

- Мотора да се остави да се охлади.



- Извадете маслоизмерителната пръчка и проверете нивото на маслото: Съдържание минимум 1/3.
- Ако нивото на маслото е под 1/3, долейте маслото на двигателя до долния ръб на отвора за пълнене.
- Да се изчака минимум 5 минути.
- Отново проверете нивото на моторното масло.

#### Смяна на моторното масло

##### ▲ ОПАСНОСТ

Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!

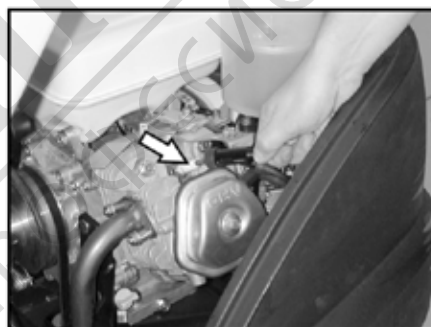
- Да се извади маслоизмерителната пръчка.
- Изсмучете моторното масло с помпа за смяна на масло 6.491-538 през гърловината за пълнене на масло.
- Налейте новото моторно масло с чиста помпа за смяна на масло 6.491-538 през гърловината за пълнене на масло.
- Да се изчака минимум 5 минути.
- Отново проверете нивото на моторното масло.

#### Почистване и смяна на въздушния филтър



- Развийте крилчатите гайки на засмукващия резервоар.
- Извадете филтърната вложка и я проверете.
- Почистената или нова филтърна вложка да се постави в засмукващия резервоар.
- Да се завие крилчатата гайка.

#### Почистване и смяна на запалителна свещ



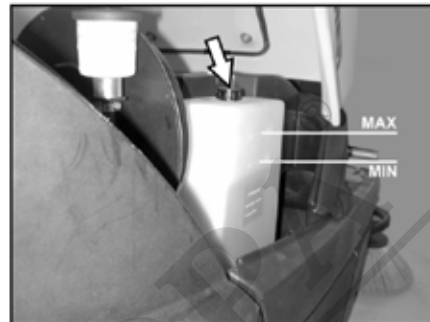
- Да се извади щекер запалителна свещ.
- Развийте запалителната свещ и я почистете или отстранете като отпадък.
- Да се завие почистаната или новата запалителна свещ.
- Щекер запалителна свещ да се постави на запалителната свещ.

#### Проверка нивото на хидравличното масло и допълване на хидравлично масло

##### УКАЗАНИЕ

Машината разполага с два хидравлични циркулиращи кръга:

#### Циркулиращ кръг хидравлика на метене



- Проверете нивото на хидравличното масло на запасния резервоар. Нивото на маслото трябва да бъде между маркировка „МИН“ и „МАКС“.
- Ако нивото на маслото е твърде ниско, долейте хидравлично масло през гърловината за пълнене горе на резервоара.

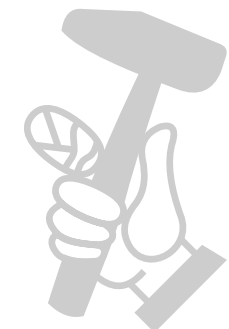
#### Циркулиращ кръг задвижване на осите

##### ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Тази проверка трябва да се извършва само при студен мотор.



- Проверете нивото на маслото на изравнителния кръг.
- При необходимост допълнете внимателно масло.



## Помощ при неизправности

### ⚠ **Gefahr**

Преди всички дейности по поддръжката изключвайте двигателя и изваж-  
дайте ключа за запалването

Опасност от нараняване! Преди всякакви дейности по поддръжката и ремонта оставайте уреда да се охлади достатъчно.

Неизправност	Отстраняване
Уредът не може да се стартира	Седнете на седалката на водача, контактният прекъсвач на седалката се активира
	Проверете съдържанието на резервоара и нивото на маслото, при необходимост долейте масло и гориво.
	Проверете предпазителите.
	Проверете акумулатора, при необходимост го заредете.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Уредът не върви или върви само бавно	Фиксирайте лоста за движение на свободен ход в долно положение (режим „Движение“).
	Уведомете сервиза на Kärcher
Уредът не мете правилно	Метящия валик и страничните метли да се проверят за износване, при необходимост да се сменят
	Проверете функцията на клапан груби отпадъци
	Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се настроят или да се сменят
	Проверете ремъка на задвижването на метенето.
	Проверете вакуумната система за херметичност
	Уведомете сервиза на Kärcher
Уредът запращава	Да се изпразни резервоара за изметеното
	Да се проверят задвижващите ремъци за смукателния уловител
	Проверете уплътнителната маншета на смукателния уловител
	Да се провери филтъра за прах, да се почисти или да се смени Не мийте филтъра за прах.
	Проверка на уплътнението на кутията на филтъра
	Затваряне на мокра/ суха клапа.
	Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се настроят или да се сменят
	Уведомете сервиза на Kärcher
Страничната метла не се върти	Проверете предпазителя.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Лошо метене по ръбовете	Смяна на страничните метли
	Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се настроят или да се сменят
	Уведомете сервиза на Kärcher
Допълнителното включване на странични метли или на метящи валици не функционира	Проверете вакуумната система за херметичност
	Уведомете сервиза на Kärcher
Недостатъчна мощност на изсмукване	Проверка на уплътнението на кутията на филтъра
	Проверете уплътнителната маншета на смукателния уловител
	Проверете маркучите и смукателния уловител за плътност.
	Монтирайте правилно ламеления филтър, вижте смяна на филтъра за прах
	Уведомете сервиза на Kärcher
Метящият валик не се върти	Отстранете лентите и шнуровете от метящия валик
	Уведомете сервиза на Kärcher

## Технически данни

		KM 100/100 R G	KM 100/100 R LPG
<b>Данни за уреда</b>			
Дължина х широчина х височина	mm	2006 x 1005 x 1343	2006 x 1005 x 1343
Тегло без товар	kg	300	300
Тегло при транспорт	kg	375	375
Допустимо общо тегло	kg	520	520
Скорост на движение	km/h	8	8
Скорост на метене	km/h	6	6
Способност за изкачване (макс.)	%	18	18
Диаметър метящ валяк	mm	285	285
Широчина на метящия валяк	mm	710	710
Диаметър странични метли	mm	450	450
Работна широчина без странични метли	mm	710	710
Работна широчина с 1 странична метла	mm	1000	1000
Работна ширина с 2 странични метли (опция)	mm	1290	1290
Обем на резервоарите за изметеното	l	100	100
Вид защита защитен против капеща вода	--	IPX 3	IPX 3
<b>Мотор</b>			
Тип	--	Honda, GX 270 1-цил. четиритактов мотор	Honda, GX 270 1-цил. четиритактов мотор
Обем на двигателя	cm <sup>3</sup>	270	270
Мощност макс.	kW (PS)	6,6 / 9	6,6 / 9
Максимален въртящ момент при 2500 1/мин	Nm	19	19
Вид гориво	--	бензин, безоловен	Течни газове (газообразни горива): бутан, пропан или смеси от бутан и пропан RON 95 / EN 589
Съдържание на резервоара	--	6 l	11 кг респ. 20 литра (бутилка за смяна)
Запалителна свещ, NGK	--	BPR 6 ES	BPR 6 ES
Вид защита	--	IP22	IP22
<b>Акумулатор</b>			
Тип	--	12V, 44Ah	12V, 44Ah
<b>Видове масла</b>			
Мотор	--	SAE 15W40	SAE 15W40
Хдравлика на метене	--	HVLP 46	HVLP 46
Задвижване на осите	--	SAE 10W-60	SAE 10W-60
<b>Гуми</b>			
Големина отпред	--	4.00-4	4.00-4
Въздушно налягане отпред	bar	6	6
Големина отзад	--	4.00-8	4.00-8
Въздушно налягане отзад	bar	4,5	4,5
<b>Спирачка</b>			
Работна спирачка	--	хидростатично	хидростатично
Застопоряваща спирачка	--	автоматична (с пружина)	автоматична (с пружина)
<b>Филтърна и смукателна система</b>			
Площ на филтъра филтър фин прах	m <sup>2</sup>	6,0	6,0
Категория използване филтър за прахове, които не застрашават здравето	--	U	U
Номинален вакуум смукателна система	mbar	12	12
Номинален обемен ток смукателна система	l/s	50	50
<b>Околни условия</b>			
Температура	°C	-5...+40	-5...+40
Влажност на въздуха, не оросяваща	%	20 - 90	20 - 90

Установени стойности съгласно EN 60335-2-72			
Шумни емисии			
Ниво на звука $L_{pA}$	dB(A)	79	79
Неустойчивост $K_{pA}$	dB(A)	2	2
Ниво на звукова мощност $L_{WA}$ + неустойчивост $K_{WA}$	dB(A)	98	98
Вибрации на уреда			
Стойност на вибрациите в областта на дланта – ръката	$m/s^2$	<2,5	<2,5
Седалка	$m/s^2$	1,3	1,3
Несигурност K	$m/s^2$	0,2	0,2

### ЕС Декларация за съответствие

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

**Продукт:** Метачна изсмукваща машина уред, върху който се седи  
**Тип:** 1.280-xxx

### Намиращи приложение Директиви на ЕС:

2006/42/EO (+2009/127/EO)

2014/30/EC

2000/14/EO

2014/53/EC (TCU)

### Намерили приложение хармонизирани стандарти:

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

(TCU)

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

### Приложен метод за оценка на съответствието:

2000/14/EO: Приложение V

ниво на шум dB(A)

KM 100/100 R G

KM 100/100 R LPG

Измерено: 95

Гарантирано: 98

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2021/02/01

### Принадлежности

<b>Странични четли</b>	<b>6.905-986.0</b>
Със стандартни косми на четката за вътрешно и външно почистване.	
<b>Странични метли, меки</b>	<b>6.906-133.0</b>
За фин прах при вътрешно почистване, устойчив на мокрене.	
<b>Странични метли, твърди</b>	<b>6.906-065.0</b>
За отстраняване на упорити замърсявания навън, устойчив на мокрене.	
<b>Стандартен метящ валяк</b>	<b>6.906-375.0</b>
Устойчив на износване и на мокрене. Универсални косми на четката за вътрешно и външно почистване.	
<b>Метящ валяк, мек</b>	<b>6.906-533.0</b>
С естествена четина специално за почистване на фин прах от гладки подове във вътрешни области. Не е устойчив на мокрене, не е за абразивни повърхности.	
<b>Метящ валяк, твърд</b>	<b>6.906-532.0</b>
За отстраняване на упорити замърсявания навън, устойчив на мокрене.	
<b>Филтър за прах</b>	<b>6.414-532.0</b>